

**Date:** 18 August 1570

**REF:** GD112/39/9/21 (SHS ed. No. 140)

**Place:** Ilanran Castle (Killin)

**From:** Colin Campbell of Glenorchy (draft)

**To:** Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

**Address:**

My Lord efter maist hartlie commendatiounis of service.<sup>1</sup> I am suirlye adver-  
tesit yat MacGregoris thre brethir<sup>2</sup> comin to Ardtettill<sup>3</sup> ye nummer of  
fourtie yis last Wodinisday ye xvj of yis instant at xij houris off  
ye day and tuk awa sex scoir ky with scheip and gait. Quhilk Gre-  
gor MacAne and sum uyer of my servandis put yair eweist to  
zour Lordshipis boundis for saiftie be ressoun zour Lordship promesit to me in presens  
of zour Lordshipis freindis at our last commoninge yat zour Lordship  
wald do deligence to gar keip ye boundis of Glenurquhay  
as ye rest of zour Lordshipis awin bot now ye deid tryis ye contrar.  
For ye cry was gevin ye space of tua or thre houris and nevir man  
rais nor assistit to it and ye spuilliaris of my puir tenentis  
passit at last throucht Glenfalloch to ye Arracher<sup>4</sup> quhilk is ane gret dishonour  
to zour Lordship and skayth to me. Thairfor I pray zour Lordship as ze  
luif zour Lordshipis awin honour caus sum of zour Lordshipis speciall freindis and  
servandis follow and persew ye boundis quhair my geir is reset  
and revenge it according to zour Lordshipis awin honour haistalie. Yat  
zour Lordshipis onfreindis ma knaw yat ze can and ma revenge zour  
Lordshipis awin freindis just actioun. And gif zour Lordship dois nocht yis  
consideringe I hald ye landis of Glenurquhay of zour Lordship and takis  
God to witness I spendit ye renttis of yaim zeirlie and mair in  
zour Lordshipis fadiris service and zouris as ye deid declaclaris(sic) zour Lordship  
maun aperdoun me I will seik remeid at ye autoriteis hand.  
Quhilk I dout nocht to obtain gif justice be in Scotland becaus my  
actioun is bayth godlie and honorable I pryiss God. I am sorie  
yat zour Lordship sufferis me to be put to yis point. For gif MacNachtane<sup>5</sup>  
had tain als gret painis to have commandit ye Clangregour to  
desist fra hereinge of ye puir anes of Glenurquhay as he deid

in sendinge of messege to yaim to pass of my boundis and leif in  
waist zour Lordship wald nocht have had sic dishonour and my puir aneis  
sic skayth. For gif zour Lordship rememberis rycht an quhen yair was maist  
familiaritie betuix zour Lordship and me and maist plesand promesses maid  
to me be zour Lordship I and my puir aneis soun yairefter sustenit gretest  
skayth. Prayinge zour Lordship haist zour Lordshipis ansuer to me quhat ze will do  
in revenge of yis caus yat I ma tak ye nixt best yairefter as God  
gevis me grace. It arperis(sic) to me yat zour Lordshipis freindis ar offendit  
yat yair is kyndness or familiaritie betuix zour Lordship and me  
in sa far as yai suffer my puir aneis to be oppressit and tretis ye  
doaris yairof. And sen sa is I am hartlie content nevir to cum in [zour]  
Lordshipis cumpane zour Lordship beand weill gif yat man satifie zour Lordshipis  
freindis to l...

ye lat ye puir aneis yat duellis in my boundis leift in pece. And ...  
thinkis nocht to fesche<sup>6</sup> zour Lordship with paper and ink mekle mair. Gif [zour]  
Lordship findis nocht ane haistie remeid of ye skayth I and my tenentis  
of Glenurquhay hes susstenit sen I departit last fra zour Lordship, quhilk  
wald have hurt ane man yat ma spead<sup>7</sup> mair nor I. Bot zit ...  
hoip in God to over cum it all. Pleiss zour Lordship to credeit ye ber[ar]  
to quhoum I have schawin sum of my mynd to be declarit to zour Lordship and sa  
committis zour Lordship to ye protectioun of God. At Ilanran ye xvijij o[f]  
August 1570.

Be zour Lordshipis kynnisman in his powar,

---

<sup>1</sup> This letter was probably carried by John MacCorradill, [139; 145].

<sup>2</sup> The brothers of Gregor MacGregor of Glenstrae, probably Ewin, who became Tutor of Glenstrae after Gregor was executed by Grey Colin on 7 April 1570, Alastair Puddroch and Duncan of the Glen, sons of Alastair MacGregor of Glenstrae and Mariota Campbell.

<sup>3</sup> Ardeatle, a deserted township just south-west of Dalmally on the old pilgrimage route to Inishail which became the military road from Inveraray to Tyndrum.

<sup>4</sup> Probably the MacGregors went down the Stran Mor (now Lochan Shira) and the top end of Glen Fyne and through Gleann nan Caorann into Glen Falloch and down Loch Lomond to Tarbet and so to Arrochar. All of this route would be within Argyll's 'country'.

---

<sup>5</sup> Alexander MacNaughton of Dunderave.

<sup>6</sup> Trouble.

<sup>7</sup> Success or prosperity.